

Ducha MEZCLADORA

Mixer Shower

GRIVAL

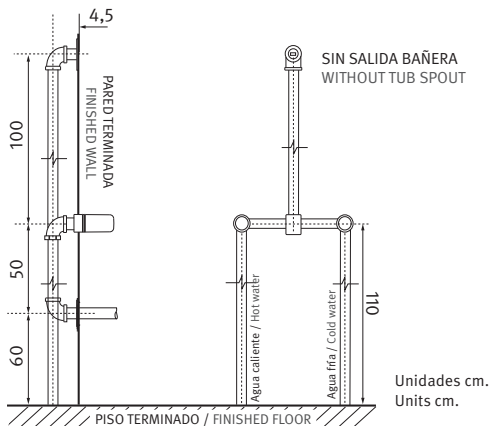
corona

INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN / INSTALLATION INSTRUCTIVE

NOTA: Antes de instalar la grifería, es importante drenar la tubería para eliminar los residuos que puedan afectar el correcto funcionamiento de la grifería.

NOTE: It's important to drain the pipe system before installing the mixer shower in order to remove solid waste which may affect normal operation of the product.

INSTALACIÓN DE LA TUBERÍA / PIPE LINE INSTALLATION:



HERRAMIENTAS REQUERIDAS / REQUIRED TOOLS:



Llave ajustable
Adjustable wrench



Llave bristol
Hex wrench



Flexómetro
Measure tape



Cinta de teflón
Teflon tape



Destornillador
Screwdriver

ESTE PRODUCTO ESTÁ SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO
THIS PRODUCT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PREVIOUS NOTIFICATION

A TENER EN CUENTA:

- No utilice pegantes, sellantes, hilazas ni grasas vegetales o animales en las roscas: USE SOLO LA CINTA DE TEFLÓN en la rosca del niple.
- Golpes y abolladuras en el tubo de agua y niple generan fuga, en estos casos no se responde por reclamación.
- No utilice llaves para tubo en las tuercas. Puede utilizar llaves ajustables y copas de rachet (volvedor).
- Instalación con tubería de cobre, retire del cuerpo los porta escudos y los cartuchos antes de proceder a soldar conexiones.
- Todas las imágenes son de referencia ilustrativa, puede que no coincidan completamente con el producto seleccionado.

TO CONSIDER:

- USE ONLY TEFLON TAPE ON THE NIPLER THREADS. Do not use grease, glues or any other sealants.
- Hits and dents on the nut and water pipe can generate leakages, in such cases the product is not liable for claims.
- Do NOT use pipe wrenches on the nuts, use instead, adjustable wrenches.
- If the product will be installed with copper pipes, take out the sleeves and cartridges before welding the piping joints.
- The images shown are for reference and might not coincide with the selected product.

ANTES DE ENCHAPAR Y PAÑETAR

Retire del cuerpo ducha (1) los porta escudos (4) y los cartuchos (2), posteriormente rosque los tapones (0) suministrados.

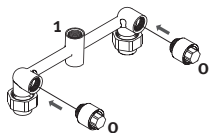
Si el producto tiene manijas tipo palanca por favor no intercambie los cartuchos de lado.

LOS TAPONES LE SERVIRÁN PARA:

- Realizar la prueba hidráulica.
- Proteger el interior del cuerpo ducha.
- Indicar el máximo nivel de enchape en la pared.
- Asegurar espacio libre cuando necesite retirar los cartuchos.

THE PLASTERGUARD WILL SERVE TO:

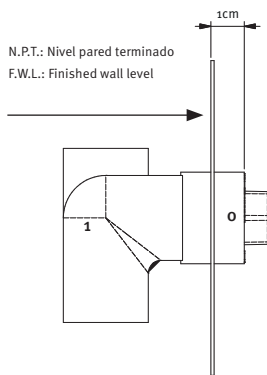
- Perform the hydraulic test.
- Protect the brass body interior.
- Indicate the maximum finished wall level (thickness).
- Ensures free space to remove the cartridges.



BEFORE COATING

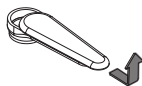
Take out the escutcheon holders (4) and cartridges (2) of the body (1) and screw the plasterguards (0) included.

If your product has lever handles, please don't swap the cartridge position in the body (1).



Para retirar la cubierta de la manija, realice el siguiente movimiento.

To remove the handle cover make the follow movement.



Presionar
Press

DESPUÉS DE ENCHAPAR LA PARED

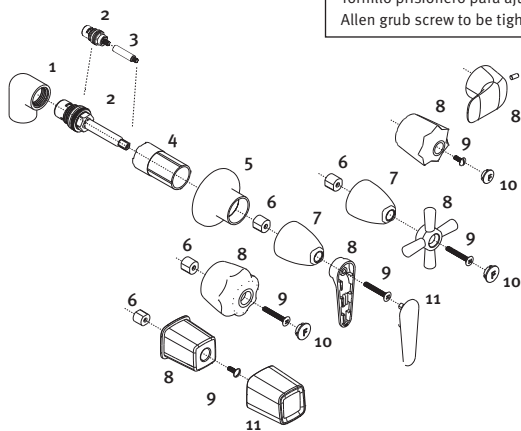
Instalación de la manija

Después de enchapar la pared, corte el suministro de agua. Retire los tapones y drene la tubería dejando correr el agua en ambos lados (caliente - fría).

AFTER WALL COATING:

Handle installation:

After finishing the wall, close the waterflows. Take out the plaster guards and drain the piping by letting the water flow through both sides (hot-cold).



Tornillo prisionero para ajuste con llave bristol
Allen grub screw to be tighten with hex wrench

- Ensamble el cartucho (2) en el cuerpo (1), si posee extensor (3) ensámblelo después del cartucho (2). Recuerde conservar la ubicación original de los cartuchos si la referencia tiene manija palanca.
- Enrosque el porta escudo (4) en el cartucho (2).
- Deslice el escudo (5) en el porta escudo (4).

- Assemble the cartridge (2) in the body (1) if you have extensor (3) assembled it after cartridge (2). Maintain the original cartridge position in the body, if the product has lever handles.
- Screw the escutcheon holder (4) in the cartridge (2).
- Slide the escutcheon (5) in the escutcheon holder (4).

- d. Inserte el acople (6) en el vástago del cartucho (2) o extensor (3).
- e. Posicione la manija (8) en el acople (6) o cartucho (2) según el caso. Si posee bonete (7) ensámblelo antes de la manija (8).
- f. Enrosque el tornillo (9) y apriételo con firmeza, hasta que quede ensamblado en el cartucho
- g. Posicione el botón (10) o la cubierta manija (11).

Todos estos pasos deben repetirse para el otro lado del cuerpo.

- d. Insert the coupling (6) on the cartridge stem (2) or the extensor end (3).
- e. Position the handle (8) on the coupling (6) or cartridge (2) depends on the product. If you have handle bonnet (7), assemble it before the handle (8).
- f. Tighten firmly the screw (9), until it is assembled on the cartridge
- g. Place the button (10) or handle cover (11).

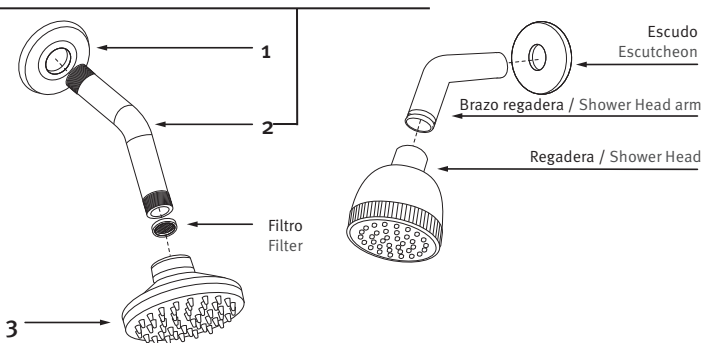
All these steps must be repeated for the other side of the body.

INSTALACIÓN DE REGADERA^(a) / SHOWER HEAD INSTALLATION^(a)

NOTA: Siga la secuencia numérica para una correcta instalación.

NOTE: Follow the numerical sequence for a correct installation.

Utilice cinta de teflón entre las uniones para evitar fugas de agua
Use teflon tape on the joints to prevent leakage.

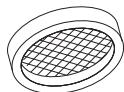


^(a) Según la referencia adquirida la parte puede incluirse o no.

^(a) According to the product this part will or not will be included.

MANTENIMIENTO DE COMPONENTES / COMPONENTS MAINTENANCE

FILTRO / FILTER



Realice el mantenimiento con agua cuando note que el chorro no es espumoso o cuando la cantidad de agua es escasa.
When the water flow diminishes, clean the filter with water.

CARTUCHO

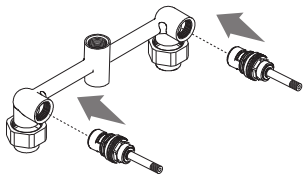
- Cierre el suministro principal de agua de la ducha.
- Retire los componentes correspondientes según la referencia adquirida en orden contrario al mostrado en la sección de instalación de la manija (pág. 3-4) hasta el porta escudo (4).
- Retire el cartucho (2) y reemplácelo.
- Siga los pasos mostrados en la sección de instalación de la manija pág. 3-4.

CARTRIDGE

- Close the water flow before the faucet.
- Take out all the components according page 3 and 4 (Handle installation) until unscrew the escutcheon holder (4).
- Take out the cartridge (2) and replace this part.
- Follow the steps according page 3 and 4 (Handle installation)

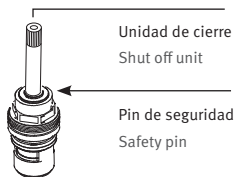
RECOMENDACIONES

- Evite que la unidad de cierre sufra golpes ya que está se puede deformar o sufrir rotura interna y generar filtración.
- NO ENVUELVA cinta de teflón a la unidad de cierre ya que se puede taponar.
- NO RETIRAR el pin de seguridad de la unidad de cierre ya que esta se puede desensamblar.



RECOMMENDATIONS:

- Prevent the closure unit from any physical shock as it can deform or undergo internal breakage and generate leakages.
- DO NOT USE teflon tape to envelop the unit as it may cause clogging.
- DO NOT REMOVE the safety pin from the closure unit to avoid its disassembly.



RECOMENDACIONES DE CUIDADO Y LIMPIEZA

CARE AND CLEANING RECOMMENDATIONS:

La utilización de limpiadores abrasivos puede dañar la superficie y no es recomendable. Limpie la superficie externa con una solución de agua y jabón suave con un limpiador no abrasivo. Usar limpiadores que contengan CLORO, pueden causar daños y deteriorar la superficie del producto.

Using SCOURING, ABRASIVE or BLEACH cleaners might damage the product surface, these cleaners are not recommended. Use a mild soapy water solution instead.

REPUESTOS / SPARE PARTS:

Para información de repuestos en Colombia, favor consultar la página de GRIVAL:
<https://www.grival.com>

Para información de repuestos fuera de Colombia, favor consultar la página de Corona:
<https://www.corona.co>

CERTIFICADO DE GARANTÍA INTEGRAL DE GRIFERÍAS Y COMPLEMENTOS CORONA Y GRIVAL*

Usted acaba de adquirir un producto CORONA Y GRIVAL, diseñado y fabricado bajo las más estrictas normas y especificaciones de calidad, que garantizarán un adecuado funcionamiento del mismo.

A través de esta garantía, nuestra compañía le agradece haber elegido uno de nuestros productos y reconoce su confianza ofreciendo un servicio técnico especializado y una completa red de puntos de servicio autorizados GRIVAL® (PSAs y SAGs GRIVAL®).

El Certificado de Garantía Integral CORONA y GRIVAL asegura que usted recibirá la respuesta oportuna si su producto llega a presentar algún defecto en la fabricación, es decir las partes estructurales del producto que no sufren desgaste por el uso diario y la manipulación (cuerpo – chasis), contemplando también las piezas que gozan de algún acabado estético.

Es importante que tenga en cuenta que esta garantía podrá hacerse efectiva siempre y cuando se haya cumplido con las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento recomendadas en la respectiva hoja de instrucciones que acompaña el producto. La instalación del producto exige que ésta se haya realizado bajo los parámetros técnicos de plomería que se indican en el Instructivo de Instalación que se encuentra en este documento. La presente garantía no se extiende a aquellos daños o defectos derivados de errores de instalación, uso o mantenimiento, o residuos sólidos en el sistema hidráulico. Al presentarse el reclamo por garantía, CORONA y GRIVAL podrá enviar un técnico especializado para verificar el cumplimiento de los anteriores requerimientos.

1. GARANTÍA LIMITADA DE 30 AÑOS CORONA Y GRIVAL:

La garantía de 30 años CORONA Y GRIVAL cubre los productos contra defectos de fabricación en cuerpos**, es decir, en las partes estructurales del producto, siempre y cuando se haya cumplido con las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento recomendado por el fabricante.

2. GARANTÍA DE 1 AÑO COMPONENTES Y DE ELEMENTOS FUNCIONALES:

No se extiende a aquellas piezas que sufren desgaste por el funcionamiento normal del producto,

* En todas las menciones que se hagan en este texto de CORONA se entenderán incluidas las marcas CORONA y GRIVAL.

** Ver Instructivo de instalación que se encuentra en este documento.

tales como unidades de selle, manijas, aireadores, componentes electrónicos y eléctricos, juntas de bola, mangueras teleduchas y cabezales extraíbles***, empaques y empaquetaduras de selle, picos flexibles, botones, soportes móviles de teleduchas, hidrojets, que por la manipulación y ambiente pueden desgastarse.

3. GARANTÍA DE ACABADOS:

Los acabados superficiales son aquellos que le imprimen una apariencia especial y estética a su producto y además le brindan protección. Para prolongar sus cualidades es vital que la limpieza profunda del producto se haga únicamente con agua y jabón suave y que en el secado y el brillo se utilice un paño de algodón limpio. Dicha limpieza se debe realizar al menos dos (2) veces a la semana, y en zonas costeras a diario debido a la salinidad del ambiente. Por ningún motivo debe usarse elementos abrasivos, ácidos o disolventes para la limpieza del producto. Los acabados pueden variar su apariencia en zonas costeras y/o en ambientes corrosivos. La garantía se extiende en acabado cromado a cinco (5) años para productos con tecnología Dura Chrome, tres (3) años para productos cromados de portafolio de línea, un (1) año para productos promocionales o de temporada. Independientemente de lo anterior siempre que un producto se encuentre en promoción aplicará el término de garantía de un (1) año. En acabados especiales como PVD (Deposición física de vapor) y acabados orgánicos la garantía será de dos (2) años.

4. EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA:

- Esta garantía no cubre daños derivados de ejercer una fuerza que exceda los límites de torque permisibles según la norma técnica NTC 1644.
- CORONA y GRIVAL no será responsable de daños causados a otros bienes por efectos de reparación o instalación de los productos o porque el uso que se les dé no sea el especificado.
- CORONA y GRIVAL no será responsable por los daños ocasionados por el cliente por terceros, ni por eventos de fuerza mayor o caso fortuito, o por no seguir las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento.
- Esta garantía no cubre eventuales daños a personas u objetos, reparación de instalaciones, costos de materiales o de mano de obra, ni al pago o reposición de productos cuyo problema de funcionamiento o desempeño se relacione con uso inadecuado, por no seguir las instrucciones de instalación y/o almacenamiento indebido.
- La garantía de acabados no cubre la disposición del producto a sustancias que puedan ocasionar un ataque químico o que puedan rayar, quemar, sustraer o alterar su superficie de cualquier forma.

RESPALDO DE MARCA

1. REPUESTOS ORIGINALES CORONA: La disponibilidad de repuestos de las partes funcionales como unidades de selle, aireadores, componentes electrónicos, juntas de bola, mangueras teleduchas y cabezales extraíbles, empaques y empaquetaduras de selle, picos flexibles, botones, soportes móviles de teleduchas, hidrojets del producto se garantizará por el término de dos (2) años contados a partir de la fecha de discontinuación del producto y para repuestos relacionados con las partes estéticas como manijas, carcazas y tubulares o narices será de un (1) año contados a partir de la fecha de discontinuación del producto. Tengas en cuenta que de acuerdo con los términos especificados en la garantía y según aplique los repuestos tendrán un costo y los podrá adquirir dirigiéndose al Punto de Servicio Autorizado más cercano o contactándose con la Línea de Atención al Cliente de su país para recibir orientación, que se encuentran más adelante. Nuestros productos han sido diseñados para facilitar su mantenimiento; le recomendamos conservar el instructivo de instalación para dicho propósito.

*** Ver Instructivo de instalación que se encuentra en este documento.

2. **SERVICIO DE INSTALACIÓN CORONA:** Para contar con una correcta instalación del producto se recomienda solicitar el servicio de instalación CORONA en los Puntos de Servicio Autorizado o a través de la Línea de Atención al Cliente. Tenga en cuenta que este servicio tiene un costo adicional el cual será notificado en el momento de la solicitud del servicio.

3. **REPOSICIÓN POR FALTANTES:** Para los casos donde usted evidencie que hace falta algún componente de su producto, le solicitamos dirigirse al punto de venta donde adquirió el producto para su reposición o contactarse con la línea de atención al cliente.

CONDICIONES PARA HACER EFECTIVA ESTA GARANTÍA

1. Haber seguido las indicaciones establecidas en esta garantía y en las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento recomendadas en la respectiva hoja de instrucciones que acompaña el producto.
2. No haber realizado ajustes o modificaciones al producto que alteren su adecuado funcionamiento.
3. Para cualquier reparación anterior, haber utilizado repuestos originales CORONA y GRIVAL.
4. Haberse comunicado con nuestra línea de atención al cliente vía telefónica o por correo electrónico o tener una orden de servicio oficial.

En los casos en que haya vencido la garantía o en los que esta no sea aplicable, usted podrá solicitar el servicio técnico especializado que ofrece CORONA, el cual se facturará a la tarifa vigente en nuestra red nacional de Punto de Servicio Autorizado GRIVAL® (P.S.A GRIVAL®) o al SERVICIO AUTORIZADO GRIVAL® (S.A.G GRIVAL®).

CORONA se reserva el derecho de discontinuar o modificar cualquier producto en cualquier momento sin previo aviso a la red de distribución.

LÍNEAS DE ATENCIÓN AL CLIENTE: Colombia: 01 8000 512030; Bogotá: 404 8884; Panamá: (507) 800 0202; Guatemala: (502) 18006240109; Costa Rica: (506) 4001 4966; Nicaragua: (505) 2249 5521; El Salvador: (503) 2274 4620; Honduras (Tegucigalpa): (504) 9441 1968; Honduras (San Pedro Sula): (504) 9470 9391; Ecuador: 1800001065; Perú: 8005 4124; México directo: (81) 8125 2000; México sin costo: 01 800 705 1020.

SERVICIO AUTORIZADO GRIVAL® COLOMBIA: S.A.G Montería: Cra. 3 No. 35-43, tel: 7826065 - 3135279974; S.A.G Tunja: Cra. 14 No. 18-50, tel: 7440385 - 3124487058; S.A.G Cartago: Cra. 7 No. 12-26 tel: 2131390 - 3113705392; S.A.G Cúcuta: Av. 11 E No. 9N-28 tel: 5746097 - 3153806593; S.A.G San Andrés Isla: Av. 20 de Julio; Edificio del FED tel: 5123915; S.A.G Manizales: Cra. 20 No. 20 - 13 tel: 8847549 - 3207102806; S.A.G Ibagué: Jordán 4°. Etapa; Mza. 2; casa 11 tel: 2680267 - 3106280808; S.A.G Rionegro: Kilómetro 3 vía Llano Grande tel: 5372811; S.A.G Arauca: Cra. 23 - Calle 25 Esquina; Barrio Miramar, tel: 8857671; S.A.G V.vicencio: Av. 40 No. 27 - 77, Barrio 7 de Agosto, tel: 6680555 - 3103895622; S.A.G B.bermeja: Calle 52 No. 14-50, Barrio Colombia, tel: 6110530 - 3176708225; S.A.G Pasto: Cra. 11 No. 16-07, Barrio Fátima, tel: 7202259 - 313 7911604; S.A.G Tuluá: Calle 28 No. 23-52, tel: 2447989.**PUNTO DE SERVICIO AUTORIZADO GRIVAL® COLOMBIA:** P.S.A Bogotá: Av. Caracas No. 63-63 Chapinero, tel: 3481746 - 3124440022; P.S.A Bogotá Norte: Av. Carrera 45 No, 149-09 Mazurén, tel: 6140241 - 3138697904; P.S.A Bucaramanga: Cra. 16 No. 42-89 Barrio Centro, tel: 6334754 - 3124440024; P.S.A Barranquilla: Calle 84 No. 43-49; Local 2, tel: 3735347 - 3124440023; P.S.A Cartagena: Av. Pedro de Heredia 21-83; local 3, tel: 6455806 - 3124602395; P.S.A Pereira: Calle 20 No. 9-41 tel: 3257269 - 3124440026; P.S.A Medellín: Cra. 49 No. 45-18; Junín con Amador, tel: 5114086 - 3124440021; P.S.A Envigado: El Dorado / Cra. 41 No. 39 Sur 63, tel: 3027993 - 3124604322; P.S.A Cali: Calle 10 No. 42-54, tel: 5525150 - 3124440025.

CORREOS ELECTRÓNICOS DE ATENCIÓN: postventa@incesastd.com, contactenoscorona@corona.com.co